

Öffentliches GR-Protokoll Nr. 44/25

der 44. Sitzung des Gemeinderates am Mittwoch, 5. November 2025, 17.30 Uhr im Sitzungszimmer des Gemeinderates

Anwesend

Gemeindevorsteher	Karl Malin
Vizevorsteher	Matthias Eberle
Gemeinderätinnen/Gemeinderäte	Désirée Bürzle
	Petra Chesi-Schelbert
	Norbert Foser
	Christoph Frick
	Karl Frick
	Arno Sprenger
	Markus Tschugmell
	Richard Vogt
Protokoll	Hildegard Wolfinger

Abwesend

Gemeinderätin	Julia Strauss (entschuldigt)
---------------	------------------------------

Traktanden

Genehmigung Traktandenliste
Genehmigung GR-Protokoll Nr. 43/25
Genehmigung Öffentliches GR-Protokoll Nr. 43/25

1. Baugesuch
2. Jahrmarkt 2026
3. Weiteres Vorgehen "Treff bim Rosele" – Auflösung Arbeitsgruppe
4. Finanzen – LMM Quartalsbericht 3/2025

Genehmigung Traktandenliste

Beschluss (einstimmig)

Die Traktandenliste der Gemeinderatssitzung vom 5. November 2025 wird genehmigt.

Genehmigung GR-Protokoll Nr. 43/25

Beschluss (einstimmig)

Das GR-Protokoll Nr. 43/25 der Gemeinderatssitzung vom 22. Oktober 2025 wurde im Zirkularverfahren genehmigt.

Genehmigung Öffentliches GR-Protokoll Nr. 43/25

Beschluss (einstimmig)

Das Öffentliche GR-Protokoll Nr. 43/25 der Gemeinderatssitzung vom 22. Oktober 2025 wurde im Zirkularverfahren genehmigt.

1. Baugesuch

Es wurde ein Baugesuch behandelt.

Weiteres im GR-Protokoll Nr. 44/25.

2. Jahrmarkt 2026

Am Wochenende vom 29. bis 31. Mai 2026 findet der 34. Jahrmarkt in Balzers statt.

Traditionsgemäss unterstützt die Gemeinde Balzers den Verein «Balzers Aktiv» bei der Durchführung des Balzner Jahrmarktes.

Die Kosten (inkl. MwSt.) setzen sich wie folgt zusammen:

Miete WC-Wagen	CHF	3'500.00
Reinigung WC-Anlagen	CHF	2'000.00
Abfallcontainer/Strassenreinigung	CHF	1'500.00
LKW (Arbeiten + Strom)	CHF	8'000.00
Sicherheitsdienst	CHF	5'000.00
Werbung	CHF	1'500.00
Mehrwegbecher	CHF	5'500.00
Samariterverein	CHF	1'000.00
Diverses	CHF	2'000.00
Zwischentotal	CHF	30'000.00
Aufwendungen und Arbeit Werkgruppe (Interne Verrechnung)	CHF	8'000.00
Total	CHF	38'000.00

Im Voranschlag 2026 ist für den Jahrmarkt ein Betrag von CHF 38'000.00 (Vorjahr CHF 38'000.00) vorgesehen.

Beschluss (einstimmig)

Der Gemeinderat genehmigt das Budget in der Höhe von CHF 38'000.00 für den Jahrmarkt 2026 und sichert dem Verein «Balzers Aktiv» die entsprechende Unterstützung zu.

3. Weiteres Vorgehen "Treff bim Rosele" – Auflösung Arbeitsgruppe

In der Gemeinderatssitzung vom 13. Dezember 2023 wurde vom Gemeinderat die Arbeitsgruppe «Weiteres Vorgehen – Treff bim Rosele» mit folgenden Personen eingesetzt: Désirée Bürzle, Petra Chesi-Schelbert, Markus Burgmeier, Susanne Frick, Soraya Manni, Alexander Vogt und Thomas Wolfinger.

Zusammengefasst hatte die Arbeitsgruppe folgende Aufträge:

- Erstellung einer Umfrage für alle Balzner Einwohnerinnen und Einwohner ab 65 Jahren. Ziel war es, eine Zwischenbilanz der bisherigen Seniorenarbeit zu ziehen sowie künftige Bedürfnisse und Wünsche zu ermitteln.
- Ausarbeitung einer zeitnahen Übergangslösung für den Seniorentreff, deren Umsetzung bzw. Einführung nach Vorstellung im Gemeinderat erfolgte.
- Erarbeitung eines langfristigen, bedürfnisorientierten Konzeptes für den Seniorentreff.

Nach erfolgreicher Abarbeitung der vom Gemeinderat gestellten Aufträge und mit der Anstellung von Manuela Bazzana als Seniorenbeauftragte der Gemeinde Balzers per 11. August 2025 hat die Arbeitsgruppe ihre Aufgabe erfüllt.

Es wird daher beantragt, die Arbeitsgruppe «Weiteres Vorgehen – Treff bim Rosele» aufzulösen.

Beschluss (einstimmig)

Nach erfolgreicher Abarbeitung der vom Gemeinderat gestellten Aufträge wird die Arbeitsgruppe «Weiteres Vorgehen – Treff bim Rosele» aufgelöst.

4. Finanzen – LMM Quartalsbericht 3/2025

Die Gemeinde Balzers verfügt über liquide Mittel, die es ertragsbringend und sicher anzulegen gilt. Das Anlagereglement der Gemeinde sieht vor, dass dem Gemeinderat periodisch Bericht über den aktuellen Stand der Vermögensanlagen zu erstatten ist. Als externe Controlling-Firma wurde die LMM Investment Controlling AG, Vaduz, beauftragt. Der Gemeinderat trägt die Gesamtverantwortung für die Bewirtschaftung des Vermögens und kontrolliert die Einhaltung des Anlagereglements.

Weiteres im GR-Protokoll Nr. 44/25.

Beschluss (einstimmig)

Der Gemeinderat nimmt den internen Bericht sowie den Quartalsbericht der LMM Investment Controlling AG, Vaduz, über die Vermögensverwaltung der Gemeinde Balzers per 30. September 2025 zur Kenntnis.

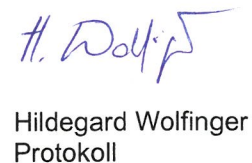
Schluss der Sitzung 20.45 Uhr



Karl Malin
Gemeindevorsteher



Matthias Eberle
Vizevorsteher



Hildegard Wolfinger
Protokoll

Tag der Kundmachung: Dienstag, 11. November 2025